Opis programa DESAP-E (Korisnički priručnik)

1. Uvodne informacije

Program DESAP-E razvijen je za statističke organizacije kao generički alat za voditelje istraživanja i trebao bi pomoći kod procjene kvalitete njihove statistike i razmatranja o mjerama za poboljšanje. To je alat za sastavljanje profila kvalitete koji pokriva komponente kvalitete ESS-a.

DESAP-E jest alat za pohranu podataka i može biti učinkovit kod uspoređivanja anketa. DESAP-E jest Excel-aplikacija koja se otvara kao uobičajena Excel-datoteka. Pri otvaranju prozor se prikazuje kao što se vidi na slici 1., a za nastavak moramo pritisnuti tipku Omogući makronaredbe (*Enable Macros*).

Microsoft Excel Die Edit View Insert Format Iools Data !	<u>Window Help</u>	
	- ダ い・い・ 徳 王・21 計 編 移	0.
B/U == ==	■ [[] [] × , 10 /2 (目 (目) · ◆ ·)	🗛 Ba da da Ga wa da 🖓
• <i>f</i> e		
	Microsoft Excel	2 🔀
	D:\DESAP\DESAP_E.xls contains macros.	
	Macros may contain viruses. It is always safe to disable ma macros are legitimate, you might lose some functionality.	cros, but if the
	Dirable Massar	Mana Teta
	Englishe Hacros	Garenno



Program DESAP-E vrlo je jednostavan za korištenje i nema potrebe za dodatnom pripremom. Datoteka DESAP-E sastoji se od četiri radna lista: DATA, TEXT, CHART i PARAM (vidi sliku 2.). Ti radni listovi ne smiju se niti mijenjati niti spremati. Inače bi program mogao prestati s radom, pa su stoga zaštićeni. Naziv datoteke može se mijenjati, korisnici mogu odabrati najinformativniji naziv datoteke za različite ankete. Međutim, preporučuje se da se nazivi ova četiri lista ne mijenjaju. U listu DATA pohranjuju se postignuti rezultati – rezultati samoprocjene. Dodatne informacije, bez kojih program neće raditi, pohranjuju se u list PARAM. List TEXT u funkciji je i postavljeni su tekstovi iz DESAP-a. Za unos novog jezika potrebno je ukloniti sigurnosne postavke za taj radni list. Detaljniji opis nalazi se u izborniku. Za dijagram rezultata koristi se list CHART. U njemu se automatski iscrtava dijagram rezultata, koristeći se svim podacima koji se nalaze u listu DATA, a istaknuti su samo rezultati odabrane ankete.

Microsoft Excel - DESAP_E.xls	
🐵 Eile Edit Yjew Insert Format Iools Data Window Help	Type a question for help 🛛 🗸 🗗 🗙
□ ☞ ■ 品 戦 ● ● ♥ ※ 階 簡 + ダ い - 여 - ● Σ - 쉬 科 雌 掲 100% + ♡ .	
	1 1 Ha A We Penly with Changes »
	I W THE UP I A KEPTY MAN Shangestra
Edit • PA Graph 🔛 Survey management 🕑 Language management Survey: new 🗣 Language: English •	
	PQR5
a 0 Title	
2 Of the survey	
4	
5 Name of the Survey Manager:	
6	
7 Date:	
9 Notes for improvement ideas	
In is space is meant to be used for noting down any improvement ideas for your statistic that you might have got wh	lle completing the checklist.
13 Section II	
15 Section III	
16	
17 Section IV	
19 Section V	
20 Section VI	
22	
23 Section VII	
24	
25 I. Decision to undertake a survey	
26 Analysis of user needs	
27 A statistical product is relevant if it meets users' needs. Thus user needs have to be established at the outset. The fu	ollowing questions refer to the diffe
28 1 On which legal basis is the survey carried out?	
I ← ← ► ► \ Chart / Text / Param \ Data /	<u> </u>
Ready	
🔁 start 🔰 🖾 Di\DESAP. 📉 Microsoft Excel - DES EN	💊 🕵 🛇 🗑 🔏 🕒 是 🎱 났 🛄 10:37

Slika 2. Uobičajeni izgled

Upozorenje: Ne otvarajte drugu datoteku DESAP-E prije nego što zatvorite prvu.

2. Izbornik

Izbornik aplikacije prikazan je na slici 3. Stavka Jezik (Language) i namijenjena je odabiru jezika.

R 🔀	licroso	ft Ex	cel - I	DESAP_	E.xls											
8	Eile E	dit	⊻iew	Insert	Format	Tools	Data	Window	/ <u>H</u> elp	~						
1	0 🖻		8	4 6	🗟 🗸	<u>ж</u> 🖣	a 🛍 •	1 🗸 🕹	- Ci -	1 8 2	Σ + <u>A</u> ↓	ZI 1	10	0% 🗸	2.	
Aria	Ē.		-	8 -	BI	U		=	₩ %	· · *3	€ .00 €	e (e	📖 - 🕭	- <u>A</u> -	- 10	a ta ta
Edit	-	Graph		Survey	managem	ent 🚺	🖁 Langu	age manaq	gement	Survey:	new	+	Languag	ge: Englis	sh	• .
	C1		•	f _x	new											
		F	<u>۸</u>		C		D	E	F	G	Н	1	J	K	L	M

Slika 3. Izbornik DESAP-E

Stavka Anketa (*Survey*) namijenjena je odabiru ankete kada se prikazuju rezultati iz više od jedne ankete.

Stavka Upravljanje jezikom (Language management) namijenjena je za unos novog jezika.

×	licrosoft	Excel DESAP_2007ai0	9 xls		CONTRACTOR AND A CONTRACTOR AND A		175		-	
8	Ble Ed	t Yew Insert Format	Icols Data	Window	Heb - Ca - [영, 도 - 소나 조나 예례 @	(100% -) (2.	***		
in the	- 100			-= 111	197 %) .0 45 15 15 15 1.		. 1 83	CH CH	25 40 (
EQU	C17	- & Variation	n poreikiu op	aliză	anene Survey: Machenines pr + Lar	quage: English		••		
-	A	+ p= variotojo	(poreikid are	anze	0	-	D	F	F	G
1	0	English		Lietuviu	*			-	10.0	~
2	Klausin	ivnas		Klausin	whas					
3		0. Title		0 Antra	šte					
4		Name of the survey:		Tyrimo p	avadinimas:					
5		Name of the Survey M	and the second second	and the second second	and the second se	10110-11-12-M		-	10-2-12-	
6		Date:	Languages		AND ADDRESS OF					
7		Notes for improvement	Feelish					100		
8		This space is mean	Lietuviu						New	ali
9		Section I	- Seconde					-		
10		Section II							Delete	
11		Section II					-	-		
12		Section IV			New language	?	×		Rename	
13		Section V					_	-	recondence	
14		Section VI			Desce merily needs masterillang upper					
15		Section VII			Prease specify newly created ranguage					
16		I. Decision to undertal								
17		Analysis of user need								
18		A statistical product			German		-			ikis
19		1 On which legal basi	1		Tantonian				Finish	
20		National law	1		OK	Cancel		-		
21		European law		Europi	8					
22		No legal basis		Néra 1	eisinio pagrindo		and series			
23		Others		Kita						
24		(Please name the	constitutiona	II (Pra	šome nurodyti)		1			
25		2 Are all key users of t	he survey kn	o 2 Ar žino	omi visi pagrindiniai tyrimo vartotoja	ii?	1.00			
26		Yes, we have a very	good idea of	o Taip, r	mes labai gerai žinome, kas yra pa	grindiniai mūs	sų varto	tojai		

Slika 4. Upravljanje jezikom (Language management)

Slika 4. prikazuje prozor za unos novog jezika. Nakon unosa novog jezika DESAP-ov tekst na engleskom jeziku automatski se preslikava u prazan stupac lista TEXT, što olakšava unos novog jezika. Budući da je list zaštićen, Zaštitu (*Tools / Protection / unprotect sheet*) treba ukloniti i unijeti lozinku **Lietuva**. Preporučuje se da se dobiveni stupac preslika kao zasebna datoteka i da se potreban tekst pripremi u susjednom stupcu, u ovom primjeru na njemačkom jeziku. Pripremljeni tekst upisuje se umjesto teksta na engleskom jeziku. Unos jezika može se završiti nakon provjere odgovara li dodani tekst na njemačkom jeziku tekstu na engleskom jeziku. Tekst na litavskom jeziku može se ukloniti. Preporučuje se da se radni list ponovno zaštiti s pomoću vlastite lozinke.

Stavka Upravljanje anketom (Survey management) namijenjena je izradi nove ankete, preslikavanju postojeće ankete ili uklanjanju / brisanju nepotrebne ankete. Mogućnosti ove stavke izbornika prikazane su na slikama 5. – 9. Odabirom ove stavke izbornika možete unijeti novu anketu, preslikati postojeću anketu te preimenovati ili izbrisati anketu. Nova anketa unosi se nakon označene ankete. Kada navodite naziv nove ankete pojavljuje se pitanje želite li preslikati podatke iz odabrane ankete (vidi sliku 7.). Pri brisanju ankete postavlja se pitanje jeste li sigurni da želite obrisati odabranu anketu.

	A	0		D	F	F	G	н		1	1	L K	811	1	M	N C
1	Text M	lažmeninó	s preł Maż	meninés p	ekybes jn	nonių nai	nesinis	tyrina	18 24	05		1	10	-		14 0
2	0. Title															
3	Name of the survey:															
	IV	lažmen	anni.													
	P	rekybo	anveys													
	1	nenesin	Mažmeniz	nita peskylos	a monit n	nônesiris	tymnas	2004							New	
4	-1	in the second se	Ma2menii	nës prekybi	os jaromif a	oen+sinis	tymneo	2003						-		-
5	Name of the Survey I	Manag												I	Delete	
	L	aima														-
6	E.	Fakaus												R	ename	
8	Date:	004m												-		-
9	Notes for improvem	nent is														
10	This space is meant	to be														comp
11	Section I															
12															Finish	
	Cashien II													1.1	Constances.	



-	-	TX C	D	E	E C	H			NOR
1	Text	Mažmeninės pre	+ Mažmeninės pre	kybes ime	niu mênesinir	tyrimas 2005	JF		NUP
2	0. Title								
3	Name of the sur	vey:							
		Mažmer prekybor Surve	ya 1		Service of		Storp?		×
4		tyrimas Ma	imenin@s prekybos menin@s prekybos	(nonil, mi mocsi, se	neziniz tyrima neziniz tyrime	a 2004 a 2005		New	
5	Name of the Sur	vey Manaş						Delete	
б		Brakaus		Newson	wey		2 🔀	Rename	
7.8	Date:	2004m.		Please sp	city code of ne	N SUPPEY			
9	Notes for impro	ovement id							
10	This space is m	eant to be							completing th
11 12	Section I			1				Einiste	1
13	Section II				1	OK	Cancel		
		Atnaujinh veikiančių įmonių sąrašą kiekienam	veikiančių įmonių sąrašą kiekvienam						

Slika 6. Upravljanje anketom / Novo (Survey management / New)

	A C	D E F G H I J H	L M N	O P
1	O Title	lazmeninės prekybos įmonių nainesinis tyrintas 2405		
2	U. Hitle			
3	Name of the survey:			
	Mažmen	- and a sum of the second s		1
	prekybo			9
	Mažna	ninės prekybos (nonių mėnesizis tyrinas 2004	New	
4	Linitas Mažna	ninės prešybos įnonai nėnesinis tyrinas 2005		
5	Name of the Survey Manac		Delete	
č.,	Laima	New survey		
Б	Brakaus	(Change of the second s	Panama	
7	Date:	2 Access where of celected assess to the seasoner?	Iventioner	
8	2004m.			
9	Notes for improvement id			
10	This space is meant to be	Yes No		completing the ch
11	Section			20 3514
12			Finish	
13	Section II			
	Atnaujinh	eusónu.		13
	veikiančių ve	eikiančių		
	imonių sąrašą – įn	nonių sąrašą		
	kieksienam ki	iekvienam		

Slika 7. Upravljanje anketom / Novo / Preslika (*Survey management / New / Copy*)

-	-	Jx pVZ1	D	-	E	0	10	1.1		V	1		_	61 L
1	Test	Maimentui	a neek Mahmeninés n	ellowell		G	-		J	R	L	De		14
2	0. Title													
3	Name of the sur	vey:												
		Mažmer prekybor	ur ve ys								1	×		
		menesin tyrimas	Mažmeninės prekybo Mažmeninės prekybo	se įmonėų mėnesinie os įmonėų mėnesinis	tyrimas 200 tyrimas 20	94 95					New			
5	Name of the Sur	vey Manaç	- Part							1	Pelete	1		
б		Laima Brakaus		Name of the st	invey			?	1	E	an an a	ī		
7	Date:								1		Catality.			
8		2004m		Please specify ner	code of the	e survey								
9	Notes for impre	ovement id		10 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 -										
10	This space is m	neant to be											compl	leting
11	Section			[oautad										
12	and the second second			h-oriest						1	inish			
13	Section II					OK	1 0	incel		-		- 1		
		Atnaujioh veikiančių	veikiančių	-	-	_		-	-	-		_		
		(monių sąr	ašą įmonių sąrašą	and the second										

Slika 8. Upravljanje anketom / Preimenovanje (*Survey management / Rename*)

2	A	C	D	E	FG	; н	1	J	KL	M N O
1	Text	Mažmeninės pro	+ Mažmeninės pre	Anauga e	1					
2	0. Title									
3	Name of the surv	ey:								
		Mažmen prekybo menesin	yo Yo In econê e prekybo) protectal protectaria	a tyrinas 2004	5° 1105	Automotion (C)		Marr	×
		tyrmas Ma	žmeninės prešybo:	s įmonių stėnesiu	s tyrimes 2005				Liew	
5	Name of the Surv	ey Manaç	jus						Delete]
6		Laima Brakaus		Delete?				198	Rename	1
7	Date:	CODD 4		2					-	
8	Makes for improve	2004m		Co ye	o really want to o	elece une se	ected surv	POY1		
9	Notes for impro-	vementio		-						a superior a the
10	Castion I	ant to be a			Yes	No	1			completing the
12	Section							-		16
13	Section II								Fansh	
		Atnaujin veikiančių įmonių sąrašą kiekvienam ketvirčiui	veikiančių įmonių sąrašą kiekvienam ketvirčiui							

Slika 9. Upravljanje anketom / Brisanje (*Survey management / Delete*)

Stavka Uredi (*Edit*) namijenjena je za unos podataka iz nove ankete ili za uređivanje preslikanih podataka iz prethodne ankete. Kao što je već spomenuto, podatke je moguće upisati izravno u list DATA. Međutim, to nije praktično jer podaci nisu strukturirani. Nakon odabira postupka Uredi (*Edit*) može se odabrati visina dodatnog lista unosa (vidi sliku 10.). Po zadanim postavkama odabire se prva vrijednost i automatski se otvara dodatni list u kojem je moguće pregledavati zasebne dijelove DESAP-a (vidi sliku 11.). Kao što se vidi na slici, ovisno o vrsti pitanja, za označavanje odgovora koriste se različiti znakovi. Slika 12. pokazuje da se označavanjem odgovora "Ne" na dodatno pitanje "Koristite li se administrativnim podacima ili registrom" automatski prebacujete na sljedeću temu.

🐱 Microsoft	Excel - DESAP	_E.xis							
B ee ee	t ⊻ew Insert ⊡ en∋	Format Look	Data Window	v <u>H</u> ekp ar⊨ cvr-l@n.	5 - 01 31 M	N	9	Type a	question for help 👻 🗕 🗗 🗙
Arial	+ 10 ·	B / U =	Language mana	gement Survey:	8 43 GE GE	🔛 • 👌 • 🛆 • . Language: English) tia ita ita Ga	6 10 10 10 10 10	I ♥#Reply with <u>O</u> venges ♥
800 + 1024 + 1600 +	A A	C	DE	FG	HII	JK	L M N	0 P	Q R S
3 Name o 4 5 Name o 6	of the survey [of the Survey [: Manager:	1						

Slika 10. Uredi (Edit)



Slika 11. Uredi / Korisnički obrazac (Edit / User Form)



Slika 12. Uredi / Prikupljanje podataka (Edit / Data collection)